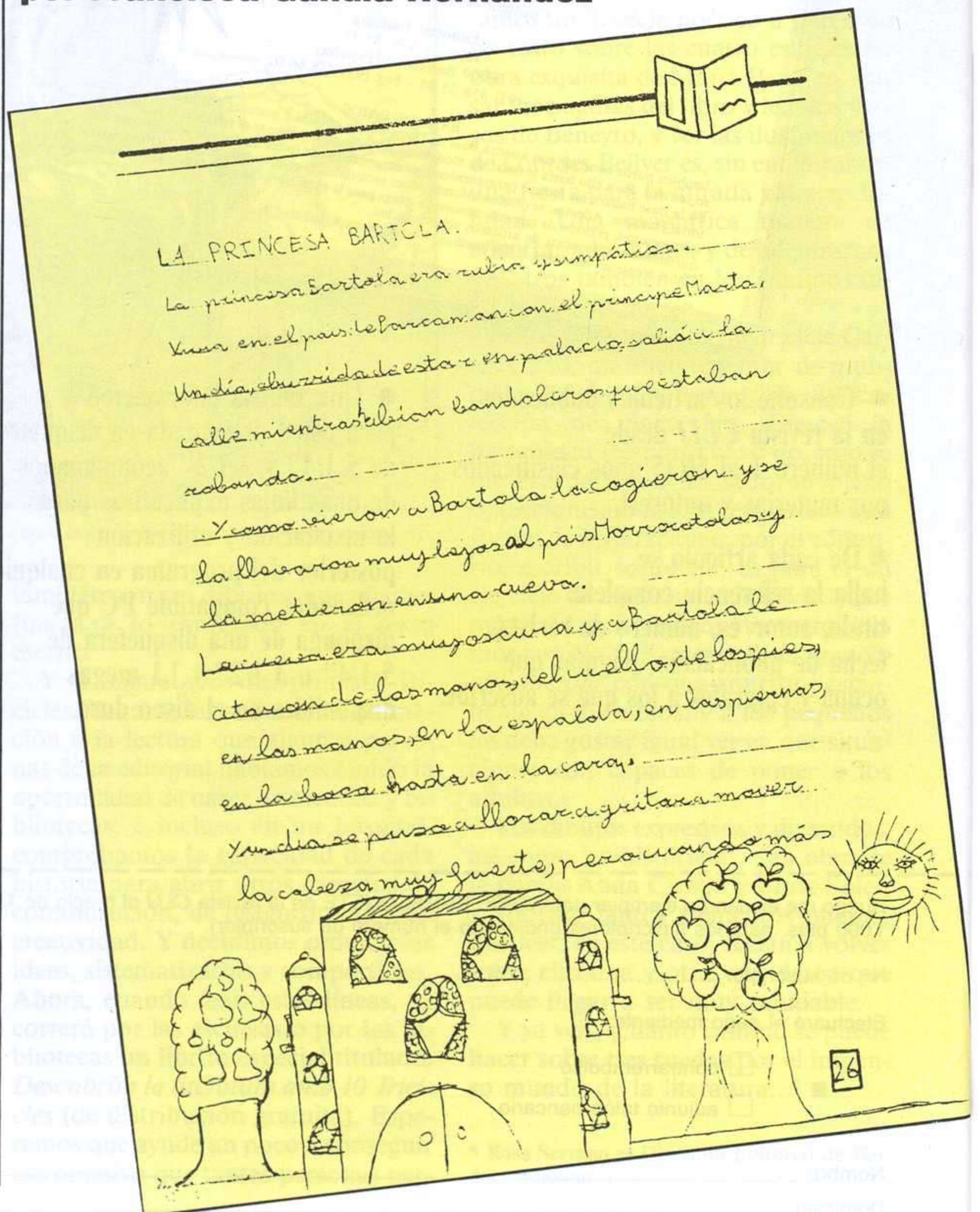


Escribir y editar un libro no es tarea fácil, pero puede resultar una experiencia fascinante y enriquecedora, como lo fue para los 24 alumnos de segundo de Primaria del CP Ntra. Sra. de Gracia, de Biar (Alicante), autores de 25 cuentos de princesas. Cada niño y niña escribió un cuento, lo ilustró y, después, decidieron que sería bueno dar difusión a un libro tan atractivo, e hicieron copias y las vendieron a padres y amigos. Su profesora, Francisca Gandía, relata a continuación los pormenores de este proyecto, que rebasa los límites del trabajo puramente literario.

25 cuentos de princesas

por Francisca Gandía Hernández*



Como profesora del grupo de niños y niñas de segundo de Primaria, artífices de esta experiencia realizada durante el primer trimestre del curso 92-93 en el CP Ntra. Sra. de Gracia, de Biar (Alicante), intentaré relatar los sucesivos pasos de la misma, para acabar elaborando un resumen de los contenidos trabajados.

Todo comenzó como una más de las actividades del área de Lengua. Se trataba de que cada niño escribiera un cuento. Partiendo de que no todos los alumnos de 6 o 7 años dominan suficientemente la técnica narrativa para hacerlo, yo les propuse el siguiente esquema:

Título
 La princesa era
 y
 Vivía en el país de
 con
 Un día, aburrida de estar en palacio salió a

De esta manera, les encauzaba en algunos aspectos de la narración (¿quién?, ¿dónde?, ¿qué?), dejándoles otros a su libre elección.

Todos los niños y niñas de la clase escribieron su cuento, menos un alumno que no dominaba la técnica lecto-escritora.

El primer producto constaba de 24 cuentos llenos de faltas de ortografía, frases mal construidas, palabras unidas o separadas inadecuadamente..., pero, eso sí, rebosantes de fantasía, originalidad y belleza. Me encontré, pues, con un material que había que pulir, y a partir de ahí empezó una larga y entretenida tarea.

Surge la idea del libro

Primero cada niño y niña leyó su cuento a los demás y fue valorado su esfuerzo con la atención, las risas y los aplausos de los otros y, al ver que con ese material se podía escribir un



LUCÍA

libro de cuentos para la clase, les propuse que lo pasaran a limpio, después de haberlo corregido, y que hicieran un dibujo del cuento. Con todos ellos formaríamos un libro para la Biblioteca de clase. Se esmeraron por hacerlo limpio y sin faltas, y por dibujar y pintar bien la ilustración.

Como fruto de esa fase del trabajo, quedó un libro tan atractivo que animaba a darle más difusión. Les planteé la idea de hacer más copias del libro y venderlas a los padres, abuelos, amigos... Aquí ya la experiencia se empezó a desbordar y surgían nuevas actividades cada día. Las expongo aproximadamente en el orden en que sucedieron y añadiendo una breve valoración.

El libro ya es una realidad

Volvieron a escribir el cuento en un folio que preparé al efecto. Había que mentalizarlos de que el libro se tenía que vender y debía parecerse lo más posible a un libro de verdad. Lo escribieron con bolígrafo negro, incluido el dibujo, lo cual suponía una no-

vedad para ellos. En esta actividad también participó el niño que no había escrito ningún cuento. Lo hizo con la ayuda de los demás, pues él no podía quedar fuera en una empresa tan importante.

El siguiente paso fue montar el libro original. De la observación de otros libros dedujeron que le faltaba el título y la portada. Ésta se la hice yo misma, así como una breve introducción. Una vez concluido el libro, teníamos que hablar del precio, de cuántos ejemplares se iban a hacer, etcétera. Pedimos a la Directora del centro que acudiera a la clase, le expusimos la idea y le pedimos permiso para utilizar el material de reproducción del colegio, y los servicios del conserje para hacer las copias y la encuadernación. En esta asamblea de clase se llegó a los siguientes acuerdos:

—Por cada libro pagaríamos al colegio 240 ptas. (según el presupuesto que nos hizo la Directora).

—Venderíamos los libros a 300 ptas. Este punto fue el más conflictivo, pues algunas propuestas eran descabelladas, como la de venderlo a 5.000 ptas. Les hice ver que el precio

LA PRÁCTICA

LA PRINCESA EN PELIGRO

La princesa Rosana era muy guapa y muy rubia. Vivía en el país de Nunca Jamás con su príncipe. Un día cansada de estar en palacio salió al jardín y allí en su jardín maravilloso había un bandido que copió a la muchacha. Ella gritaba y gritaba sin parar pero el príncipe no le oía y se lo llevó el bandido. El príncipe empezó a buscar a la princesa por todas partes y en ese momento apareció el hada Susi y le dijo dónde estaba y se fue con el caballo Felipe en su espalda antes tendréis que luchar contra mí y él los derribó y salvó a Rosana y fueron felices y comieron perdices.



LA PRINCESA

La princesa Lina era rubia y guapa. Vivía en el país de Chacara con un príncipe. Un día aburrida de estar en palacio, salió a pasear y un hombre le dijo: ¡Hola princesa, que guapa estás! ¡Hola! ¿quién eres? ahora no te lo puedo decir porque es un secreto. Y jamás lo supo.

Sergio Poveda



La HISTORIA DE LA PRINCESA

La princesa Nerea era muy guapa y romántica. Vivía en el país de Nunca Jamás con sus padres. Un día, aburrida de estar en palacio, salió a pasear en el campo y se encontró con su príncipe. Se casaron. A la media noche la princesa tuvo un hijo muy bonito le llamaron Pepe y colorín colorado este cuento llegó a su fin.

Alicia Serrano Garcia



de venta siempre tiene que ser superior al de adquisición, pero nunca excesivamente elevado.

—Encargaríamos 60 copias, que entre los padres y los abuelos considerábamos ya vendidas.

La publicidad

Mientras el conserje se dedicaba a hacer las copias y encuadernar los libros, nosotros elaboramos la estrategia publicitaria. Analizaron y reflexionaron sobre el mensaje de la publicidad, y les ayudé en la redacción de la propaganda que nos serviría para dar a conocer el libro a todos los niños y niñas del colegio, y a potenciar su venta. Los textos publicitarios elaborados en grandes posters, y colocados en las puertas de entrada al colegio, fueron los siguientes:

• «Muy pronto en este colegio se hablará de princesas.»

Este texto se colocó tres días antes de la aparición del libro.

• «¿Qué te puedes comprar con 300 pesetas?

—Tres cosas de 20 duros...

—Unos calcetines...

—Tal vez 60 canicas...

—o 25 cuentos de princesas.»

Este anuncio se hizo en segundo durante el recreo, y se mantuvo hasta

que se vendió la primera edición. A continuación apareció éste:

• «Agotada la primera edición de 25 cuentos de princesas, próximamente a la venta la segunda edición.»

Lógicamente, a este cartel le siguió el de:

• «Tras el éxito de la primera edición, ya está a la venta la segunda edición de 25 cuentos de princesas.»

Y cuando ya íbamos por la tercera edición, y casi no se vendían libros (porque todo el mundo ya lo tenía), hicimos el último cartel:

• «Todavía estás a tiempo de comprar 25 cuentos de princesas.»

El libro se vende

Una vez reproducidos los 60 ejemplares de la primera edición, comienza la distribución, que se hace por dos vías:

—Los libros que los niños venden a sus familiares y amigos.

—Los que se venden en la clase durante el recreo.

—Esta segunda vía es la más interesante para ellos, y les lleva a realizar una serie de actividades relacionadas con otras áreas.

Cada día se formaban turnos de:

—Venta, cobro y cambio.

—Reclamo publicitario, mostrando el libro a otros niños y profesores.

—Diario del estado de cuentas, en el que se reflejaban los libros vendidos, los que debían y el total de dinero ganado.



ELISABET PÉREZ.

Estas actividades, lógicamente, les llevan a contar, sumar, restar, e incluso les introduzco la multiplicación (aunque las hago yo en la pizarra), como instrumento de cálculo de sumas muy largas con la misma cantidad.

Reproduzco aquí las operaciones matemáticas que hicimos uno de los días centrales de venta:

Biar, 20 de noviembre de 1992.

Libros vendidos: 12.

Dinero cobrado, $12 \times 300 = 3.600$ ptas.

Ganancias para nosotros:

$12 \times 60 = 720$ ptas.

He de aclarar que en esas fechas no había introducido todavía la centena, pero aprendieron a contar de 100 en 100 con las monedas de 20 duros, y a nombrar cantidades (incluso con millares) a la hora de cobrar. También entendieron para qué servía la multiplicación, aunque no la supieran hacer.

Siguiendo con el área de Matemáticas, no acabaron aquí las operaciones, ya que habían acordado gastar el dinero ganado en preparar una me-

rienda para la clase, que se llevó a cabo el último día del primer trimestre. Pero antes, por grupos, confeccionaron la *lista de la compra* por comercios:

—Papelería: vasos, platos, servilletas, mantel...

—Supermercado: frutos secos, patatas, bebidas, aceitunas...

—Quiosco: golosinas para invitar a los niños y niñas de nuestro edificio.

En una sesión de clase, cada grupo hizo su lista y la expuso a la asamblea, que fue aprobando o rechazando lo superfluo. Había que considerar no sólo lo que deseaban comprar sino el dinero con que contaban. Decidieron dejar para el final las golosinas y gastar en ellas el resto del presupuesto.

Las actividades de matemáticas a realizar para llevar a cabo la merienda son incalculables. Por ejemplo:

—Medir las mesas que vamos a utilizar para calcular la medida del mantel.

—Calcular los vasos que llenarán con una botella de 1 litro o de 2 litros, para aproximarse a lo necesario.

—Comparar pesos similares con volúmenes diferentes. (Una bolsa de

patatas fritas de 500 gr, con el mismo peso de aceitunas.)

—Observar e interpretar la fecha de caducidad de productos envasados.

—Manejar las monedas y billetes de uso frecuente, asegurándose de la devolución exacta.

—Contar cuántos niños hay en cada clase para saber las piezas de chicle o Chupa-Chups que habían de comprar...

Y muchas más que se pueden plantear, según el nivel con el que se realice esta experiencia.

El libro nos sirve para relacionarnos con las personas y las instituciones

La acogida del libro por parte de las familias, los profesores y el resto de niños y niñas del colegio fue fabulosa. Al cabo de dos semanas, habían vendido casi cien libros, y ya íbamos por la segunda edición. Todo eran alabanzas, agasajos y sincero reconocimiento, que les compensaba por un trabajo bien hecho. He de destacar, de entre todos, dos compradores de excepción, por lo que supuso de nuevas relaciones humanas y de producción de otros textos. Se trata de Dña. Rafaela Maestre (propietaria del quiosco donde compran las chucherías), y de D. Justo Román (alcalde del Ayuntamiento de Biar).

Rafaela vio el libro el primer día que salió a la venta, y al día siguiente nos hizo un pedido que decía literalmente: «Deseo comprar 10 cuentos escritos por los niños y niñas de segundo B a 300 ptas. O sea, 3.000 ptas. de ilusión, fantasía, aliciente y todos los etcéteras que caben en los cuentos infantiles».

Todo esto sobre una hoja de pedido estándar, en la que incluía su firma y el DNI. Cuando recibimos esta nota, la primera en emocionarse fui yo, pues no conocía a esta señora más que de oír su nombre en boca de mis alumnos. Fue una inyección de ánimo

que debía ser agradecida. A tal efecto, propuse que cada niño y niña le escribiera una carta de agradecimiento por la compra de los libros, y de ma-

nifestación del afecto que sienten por ella. Aceptaron entusiasmados. Las cartas eran sencillas y sinceras, demostraban el aprecio que le tienen los

niños a Rafaela. A la salida de clase le llevaron los libros y las cartas.

Otro día les sugerí que podíamos ir al Ayuntamiento a presentarle al se-

CUADRO 1

Proyecto de trabajo del área de Lengua

«Cuentos para escribir, leer, contar, escuchar, hablar, calcular... y querer»

Bloque 1: *La comunicación en las relaciones interpersonales, con las instituciones y en los medios de comunicación.*

- **Objetivos conceptuales y procedimentales**
 - Reconocer situaciones de comunicación, tanto oral como escrita, que exigen un uso lingüístico formal.
 - Uso adecuado de las habilidades no lingüísticas: entonación, gesto, ritmo en el lenguaje oral, y disposición del texto en la página, títulos e ilustraciones en el escrito.
 - Conocimiento del esquema de la narración y su aplicación en la producción de cuentos.
 - Interpretación del mensaje publicitario y creación de sus propios mensajes.

- **Objetivos actitudinales**
 - Valoración de la claridad y limpieza en los escritos.
 - Respeto por las normas en las situaciones de comunicación oral.

Bloque 2: *La comunicación literaria. Juego con la lengua.*

- **Objetivos conceptuales y procedimentales**
 - Exploración de las posibilidades expresivas de la lengua, a partir de la observación de textos modelo y de las propias producciones.
 - El cuento.

- **Objetivos actitudinales**
 - Valoración de la lectura y de la escritura como fuente de placer, de juego y de entretenimiento.

Bloque 3: *La lengua como instrumento de aprendizaje.*

- **Objetivos conceptuales y procedimentales**
 - Dominio del discurso interactivo en situaciones de aula: asamblea de clase.

—Producción de textos informativos sencillos: informe de actividades de aula.

- **Objetivos actitudinales**
 - Valoración de la lengua como instrumento para planificar y realizar tareas concretas.

Bloque 4: *La lengua como objeto de conocimiento.*

- **Objetivos conceptuales y procedimentales**
 - Distinción entre situaciones de comunicación formales e informales.
 - Observación de las reglas sobre el uso adecuado de los actos de habla según las intenciones comunicativas.

Bloque 5: *Aprendizaje inicial de la lectura y escritura.*

- **Objetivos conceptuales y procedimentales**
 - Planificación de textos atendiendo a la adecuación, a la situación y a las intenciones comunicativas.
 - Revisión del texto en el proceso de escritura.
 - Corrección de las propias producciones escritas atendiendo a: la adquisición del código; la gramática de la frase; la ortografía; y el uso adecuado de las formas gráficas y su disposición en el soporte textual.

- **Objetivos actitudinales**
 - Interés por perfeccionar un trabajo escrito que ha de ser leído por otros.

Bloque 6: *Actitudes frente a la lengua y los hablantes.*

- **Objetivos actitudinales**
 - Actitud positiva hacia el lenguaje como forma gratificante y eficaz de relacionarse con las otras personas.
 - Aceptación y respeto por las normas básicas de la lengua estándar.
 - Aprecio por la calidad de los textos propios como medio de búsqueda de expresividad y creatividad.

ñor Alcalde el libro. Les expliqué que antes tendríamos que escribirle solicitando la visita. Así lo hicimos. Esta vez la carta fue conjunta. La escribimos entre todos en la pizarra, después cada uno la copió en una hoja de la libreta, y un niño de buena caligrafía la escribió en una hoja con el membrete del colegio. Así trabajamos otro tipo de texto, distinguiendo en éste un trato más severo y distante hacia la persona, y tratando que la idea de la solicitud fuese clara y concisa. Un grupo de niños entregó la carta en el Registro del Ayuntamiento.

Cinco días después llegó a la clase un Policía Municipal con un escrito del señor Alcalde respondiendo a nuestra carta y citándonos para unos días más tarde. Aprendieron cómo un documento oficial hay que firmarlo al recibirlo; cómo va escrito en un papel con membrete en el que figura abajo a quién va dirigido; cómo lleva el sello del Ayuntamiento y el de salida del Registro...; al fin y al cabo, un tipo de escrito nuevo para ellos y que no figura en los libros de texto.

El día anterior a la cita preparamos la visita, enumerando, sobre todo, lo que no debían hacer. Les di, en suma, unas normas de comportamiento que no debían olvidar (y que algunos olvidaron). El encuentro fue muy positivo. D. Justo les dedicó más de una hora. Les enseñó el edificio (incluido el desván y el archivo), les explicó algunas de sus funciones y parte de la historia del Ayuntamiento y de la localidad. Les escuchó a ellos, hojeó el libro y leyó algunos de los cuentos. Concluyó con la voluntad expresa de comprar varios ejemplares para el Ayuntamiento. Esa cifra, posteriormente, supuso 50 libros, por lo que hubo de editarse otra tirada.

Un hámster, un periquito y dos peces de colores

Estos cuatro animales han sido, en el resto del curso, la atención de to-

das las miradas, mimos y cuidados. Los compramos con los beneficios obtenidos de la última edición del libro. Los niños y niñas se han responsabilizado de su cuidado mediante un exhaustivo sistema rotativo de turno semanal y de fin de semana para llevarlos a casa. Han observado su comportamiento, sus características cuando hemos estudiado el tema de los animales, ya que tenían mamífero, ave y pez; y ha servido como aliciente, porque el que terminaba pronto el trabajo podía ir al «rincón de los animales».

Como valoración general de la experiencia la considero sumamente interesante y con infinitas posibilidades de adecuación a los distintos niveles de Primaria. En el *Cuadro 1* se reflejan los contenidos trabajados con esta actividad en el área de Lengua; en el *Cuadro 2*, los que corresponden a otras áreas. ■

* Francisca Gandía Hernández es maestra en el CP Ntra. Señora de Gracia de Biar (Alicante).

CUADRO 2

Poyecto de trabajo «Cuentos para leer, contar, escuchar, hablar, calcular... y querer»

Área de Matemáticas

Bloque 1: *Números.*

- Contar. Uso de los números en la vida cotidiana.
- Resolución de situaciones problemáticas que impliquen la necesidad de identificar y distinguir la suma y la resta, eligiendo la operación pertinente.
- Suma y resta.
- Multiplicación como suma repetida.

Bloque 2: *Medida.*

- El valor de las cosas. El dinero. Las monedas y los billetes.
- Realización de mediciones utilizando la unidad idónea y apreciando la precisión en la medición.

Bloque 4: *Estadística. Azar. Probabilidad*

- Recogida, registro y recuento de datos. (Con el diario de los libros vendidos.)

- Ordenación de los datos obtenidos en tablas de frecuencias absolutas.

Bloque 6: *Actitudes ante las matemáticas.*

- Interés por buscar soluciones a los problemas y situaciones cotidianas, y comprobar si las soluciones encontradas son lógicas, posibles y suficientes.
- Colaboración activa y responsable en el trabajo en equipo.

Área de Conocimiento del Medio

Bloque 2: *Los seres vivos.*

- Observación y registro sistemático del desarrollo y formas de vida de algunos animales (ave, mamífero y pez).
- Respeto y cuidado pertinente a los animales de los que se hace responsable.

Contenidos transversales: Educación para el Consumo

- Conveniencia de elaborar una lista de los productos a comprar.
- Conocer e interpretar el mensaje publicitario.